## تحليـــــل المؤشـــرات اللغويــــة للخطــــاب المذيانــــــي عنـــــد الفصاهــــــي

بوفولــــــــة بوخويـــس – علـــــم النه ــس – عنابـــة "الجزائــــــر

boufoulab@yahoo.fr

```
المقدمية : تحاول هذه الدراسة المعنونة ب: "تحليل المؤشرات اللغوية للخطاب الهذياني عند الفصامي" التطرق إلى أهم الاضطرابات اللغوية التي تظهر عند المرضى المصابين بالغصام والفصام يتميز عن غيره من الأمراض العقلية الأخرى (الذهانات) بثراء أعراضه خاصة اللغوية حتى قيل أن الفصام "مرض المخ"(Maladie du cerveau)، ومرض اللغة والتعبير (Maladie du langage et d'expression).
```

```
1- دوافع اختيار البحث
                          (syndrome de dissociation)
       (Ambivalence)
                                                                               .(
                                   (idées de référence)
(signaux
                           (chants lyriques)
                                           .de l'environnement)
                                                                            (....
                (comportement langagier)
                                                                                        DSM-4-TR
                                                                                                             2-أهـــداف البحـــــ
                                                                                               Symptomatologie clinique
                                          (E. Kraepelin)"
    (schizophasie)
                                                                                                    3- اشكالبـــة البحـــث
   (E. Bleuler) "
                                               1911
```

ARADDSYNET E.JOURNAL: N°20 - AUTUMN 2008

مجلة شبكة العلوم النفسية العربية: العدد 20 - خريف 2008

```
? Attention Selective
                                                                                       (Maniaque)
                                        5- الفرضيات:
                                        1- فرضية عامة أولى:
                                                                                                              (J. Lacan)
                                   1-1- فرضية إجرائية 1:
                                                                   ,(glissement incessant de la série signifiée)
                                   1-2- فرضية إجرائية 2:
                                        (Discours) désorganisé
                                    1-3- فرضية إجرائية 3:
                                       2- فرضية عامة ثانية:
                                                                        اللغوية (competence).
                                                                                                          (performance)
                                     2-1- فرضية إجرائية 4:
                                                                                    1976
                                                                                              (Chapman et al)
                                     2-2- فرضية إجرائية 5:
                                                                   contexte )
                                                                          (sens dominant)
                                                                                                                        (semantique
                                     2-3- فرضية إجرائية 6:
                                    2-4- فرضية إجرائية 7:
                                                                                "(Andreasen)سنة 1979
                                       3- فرضية عامة ثالثة:
                                                                                             اللاتينيةTLC
                                                                   Thought, )
                                      3-1- فرضية إجرائية 8:
                                                                      18
                                                                                               (language, and communication scale
                                                                                                                            (Items)
                               6- خط___وات الدراس___ة:
                                                                                                                 TLC
(schizophrénie)
                                                                   (Frith. 1992)"
                     ...(Hallucination)
                                                  (Délire)
                                                                                                           (Widlöcher1989) "
                                                                   schizophrène )
                                                                                                                          (productif
                                                                                                )(salade verbale) "
                                                                                                          (schizophrène déficitaire)
                                                                            6)
                                                                           (schizophrène catatonique)
                                                                   schizophrène )
                                                                                                            (Mutisme)
                                                                                                                         (paranoïde
                          7ـ المنهـــج والأداة وعينـــــة الدراس
                       10حالات
```

```
(Production discursive)
                                                                   (Inventaire du
                                                                                148
                                                                                                    langage chez le schizochrène)
                                                                                                          ے الدراس
                                                                                                                         8- نتائـ
                                                                   (Kraeplin)
                                                                                                                         1919
(Capacité à
                                (Clarté de l'action) "
                                            (la communication)
                                                                                                        (Hallucinations)
                                                                                       .(Institution psychiatrique)
                                                                             (Etudes épidémiologiques)
                    (Déficit fonctionnel)
                                                                                                                              %85
                                         (Symptômes négatifs)
                                                                   (Evaluation neuropsychologique)
                                                                   .(Trouble de planification de l'action)
                                                                       .Désorganisation du discours)
                                                                   (Communication)
                                                                                                     (Actions)
                                                                   (Sélection des
                                                                                                                     informations)
                                                                                    (Désorganisation schizophrénique)
                                                                   (Données contextuelles
                            .(langage et maladie mentale)
                                                                                                                      semantique)
                                                         -1
                                                                                                                            (Frith)
   (La cohérence discursive chez le sujet communicant).
                                                         -2
                                                                                (Représentation consciente de ses propres buts)
   (Pragmatique du discours chez le schizophrène).
                                                          -3
   (Incohérence du discours chez le schizophrène).
   (Approche pluridisciplinaire de troubles du langage chez les
schizophrènes).
                                                                     .(Persécution)
                                                                                              (Référence)
                                                         -5
                                                                   (Syndrome
   (Approche cognitive des troubles de la mémoire et les
                                                                             (Idées de référence)
                                                                                                                     de passivité)
répercutions chez les schizophrènes).
                                                                                                  (Hallucinations auditives)
                                                                   (Frith)
                                                          -6
   (Styles cognitifs et langage des schizophrènes).
                                                                                  (Cohen et Servan-Schreiber) "
(Pragmatique de langage des .
                                                          -7
                                                                   (Représentation
                                                       autistes)
                                                                                                             .interne du contexte)
                                                          -8
      (Indices langagiers du discours délirant chez l'autiste).
                                                                                (Mémoire de travail)
ARADDSYNET E.JOURNAL: N°20 - AUTUMN 2008
                                                                             مجلة شبكة العلوم النفسية العربية: العدد 20 - خربيف 2008
```

\_9

- 5- Bergeret J., Psychologie pathalogique, théorique et clinique.  $3^{\rm éme}$  ed, Paris, Masson, 1982.
- 6- Blanchet A., et coll, Recherches sur le langage en psychologie clinique. Paris, DUNOD, 1997.
- 7- Blond O., "larguer les amarres du réel", in, la recherche, n° 366, Juillet Août, 2003.
- 8- Born M., Psychologie de la délinquance. Bruxelles, ed de Breck et Flammarion Médecine sciences, 2001.
- 9- Boudef M., "les schizophrénies", in, cours de psychiatrie. Département de Médecine, université d'Annaba, 2004.
- 10- Bouvard M., Questionnaires et échelles d'évaluation de la personnalité. Paris, Masson, 1999.
- 11- Braconnier A., psychologie dynamique et psychanalyse. Paris : Masson, 1998.
- 12- Brin F., Courrier C., Lederle E., Dictionnaire d'orthophonie. Isbergues (pas-de-calais) ortho édition, 1997.
- 13- Cadet B., Psychologie cognitive. Paris, Presses éditions, 1998.
- 14- Cambier J., Verstichel P., le cerveau réconcilié: Précis de neurologie cognitive. Paris, Masson, 1998.
- 15- Camus J-F., la psychologie cognitive de l'attention. Paris, Armand Colin. Masson, 1996.
- 16- Canoui P., Messerschmitt P., Ramos O., Révision accélérée en psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent. Paris, Maloine, 1994.
- 17- CFTMEA, Classification française des troubles mentaux de l'enfant et de l'adolescent, in, Neuropsychiatrie de l'enfance et de l'adolescence, Octobre Novembre, 1990, n° 10-11.
- 18- Chambon O., Perris C., Marie-Cardine M., Techniques de psychothérapie cognitive des psychoses chroniques. Paris, Masson, 1997.
- 19- Chemama R., Vandermersch B., (Ed), Dictionnaire de la psychanalyse. Paris, Larousse - Bordas, 1998.
- 20- Churchland P.M., le cerveau : moteur de la raison, siège de l'âme (trad : Aline Pélissier). Paris Bruxelles, de boeck université s.a, 1999.
- 21- Combessie J-C., la méthode en sociologie. Alger, Casbah éditions, 1998.
- 22- Cousin F-R., "Syndromes schizophréniques", in, col "Impact Internat", Psychiatrie, Médecine légale, et Toxicologie. 1999.
- 23- Dalery J., D'Amoto T., la schizophrénie : recherches et perspectives. 2ème ed, Paris, Masson, 1999.
- 24- Despinoy M., Psychopathologie de l'enfant et de l'adolescent. Paris, Armand Colin, 1999.
- 25- Dictionnaire encyclopédique de l'éducation et de la formation. 2ème ed, Paris, Nathan, 1990.

(Indices langagiers différentiels des malades mentaux : la schizophrénie, l'autisme, et la paranoïa comme modèle).

(L'acte graphique chez le . -10

schizophrène)

(L'acte graphique chez l'autiste) . -11

(L'acte graphique chez le . -12 déprimé)

-13

-14

(Elaboration de l'échelle de la mémoire du schizophrène).

-15

(Elaboration de l'échelle de la graphique du schizophrène).

-16

(Trouble de l'attention sélective et ses conséquences sur le schizophrène).

-17

(Trouble de l'attention sélective et ses conséquences sur l'autiste).

ب- التوصيات:

(Schizophrènes)

.(Autistes)

(Approche cognitive)

10- المر اجــــع

- 1- American psychiatric association, DSM-IV, Manuel diagnostique et statistique de troubles mentaux. (traduit par J.D. Gulfi et al), Paris, Masson, 1996.
- 2- American psychiatric association, DSM-IV-TR, Manuel diagnostique et statistique de troubles mentaux.  $4^{\rm \acute{e}me}$  ed, texte révisé (Waschington DC, 2000), traduction française par J-D. Guelfi et la, Paris, Masson, 2003.
- 3- Angers M., Initiation pratique à la méthodologie des sciences humaines. Alger, Casbah université, 1997.
- 4- Baraquin N. et al, Dictionnaire de philosophie. Paris, Armand, Colin, 1995.

مجلة شبكة العلوم التفسية العربية: العدد 20 - خربيف 2008

- 46- Lempriere T., Feline A., Gutmann A., Psychiatrie de l'adulte. Paris, Masson, 1996.
- 47- Maleval J-C., Logique du délire. 2ème ed, Paris, Masson, 2000.
- 48- Mallet P., Meljac C., Baudier A., Cuisinier F., Psychologie du développement, enfance et adolescence. Paris, Editions Belin, 2003
- 49- Mazeau M., Dysphasies, troubles mnésiques, syndrome frontal chez l'enfant, de trouble à la rééducation. 2ème ed, Paris, Masson, 1999.
- 50- Minkowski E., la schizophrénie: psychopathologie des schizoïdes et des schizophrènes. 2ème ed, Paris, Petite bibliothèque Payot et Rivages, 1997.
- 51- Molleyaux M-A., Psychopathologie et médecine de demain. Embourg (Belgique) Maroco pietteur éditeur, 1987.
- 52- Morval M.V.G., le T.A.T et les fonctions du moi. 2ème ed, Québec, presses de l'université de Montréal, 1982.
- 53- Murray R.K. et al, Harper biochimie. 24ème ed, London (UK), Mc Graw-Hill international, 1999.
- 54- Musiol M., "de l'incohérence du discours au déserdre de la pensée chez le schizophrène", in, Psychologie française, n° 37-3-4, 1992, 245-254.
- 55- Nicolas S., (Ed), la psychologie cognitive. Paris, Armand Colin, 2003.
- 56- Orvig A.S., "Référence et organisation discursive chez des patients schizophrènes", in, Psychologie française, n° 37-3-4, 1992, 255-266.
- 57- Pachoud B., "pour une théorie unifiée des trouble de la communication, de la pensée et de l'action des schizophrènes, en termes de trouble du traitement des intention", in, Psychologie française, n° 37-3-4, 1992, 267-675.
- 58- Pachoud B., Étude pragmatique des troubles de la gestion des intentions dans les interactions verbales des schizophrènes. Contributions à la spécification du concepts d'intention. Thèse de doctorat, université Paris 7 Denis Diderot, 1995.
- 59- Pedinielli J-L., Gimenez G., les psychoses de l'adulte. Paris, Nathan-VUEF, 2002.
- 60- Posner M.I., Raichle M.E., l'esprit en images (trad : Marc Crommelinck, Samuel Dubois, Bruno Rossion). 2ème ed, Paris Bruxelles, De Boeck université s.a, 1998.
- 61- Postel J., (Ed), Dictionnaire de psychiatrie et de psychopathologie clinique. Paris, Larousse Bordas, 1998.
- 62- Ramos O., "Les délires aigus", in, Canoui P., Messerschmitt P., Ramos O., Révision accélérée en psychiatrie de l'enfant et de l'adolescent. Paris, Maloine, 1994.

- 26- Dictionnaire fondamental de la psychologie. tl, Paris, Larousse Bordas, 1997.
- 27- Dictionnaire fondamental de la psychologie. T2, Paris, Larousse Bordas, 1997.
- 28- Donald M., les origines de l'esprit moderne : trois étapes dans l'évolution de la culture et de la cognition (trad : Christèle Emenegger et Custache). Paris Bruxelles, de boeck université s.a, 1999.
- 29- Ducrot O., Schaeffer J-M., Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage. 2ème ed, Paris, Edition du seuil, 1995.
- 30- Franck N., Jeannerod M., "Agir sous X", in, la recherche, n $^{\circ}$  366, Juillet Août: 2003, 42-43.
- 31- Gazzaniga M.S, Ivry R.B, Mangon G.R, Neurosciences cognitives: la biologie de l'esprit (trad: Jean Marie Coguery avec la collaboration de Françoise Macar). Paris-Bruwelles, De Boeck et Larcier s.a, 2001.
  - 32- Gill R., Reuropsychologie. Paris, Masson, 1996.
- 33- Gillet P., Billard C., Approche reuropsychogique de l'attention sélective chez l'enfant, in, entretiens d'orthophonie 1999, Paris, ESF, 1999.
- 34- Grand Dictionnaire de la psychologie. Paris, Larousse, 2000.
- 35- Granger B., la psychiatrie d'aujourd'hui : du diagnostic au traitement. Paris, éd Odile Jacob, 2003.
- 36- Hanus M., Psychiatrie de l'étudiant. 8ème ed, Paris, Maloine, 1994.
- 37- Hardy-Baylé M-C., "Planification de l'action et communication schizophrénique", in Psychologie française, n° 37-3-4, 1992, 235-244.
- 38- Houdé O., Kayser D., Koenig O., Proust J., Raster F., Vocabulaire de sciences cognitives. Paris, PUF, 1998.
- 39- http://tecfa.unuge.ch/Tecfa/Teaching/uvlibre/9899/mer004/schizo.htm.
- 40- http://www.pasteur.fr/Recherche/RAR/RAR20 04/Print/Ghfc.htm/
- 41- Ionescu S., 14 Approches de la Psychopathologie. 3ème ed, Paris, Nathan-V UEF, 2002.
- 42- Karila L., Boss V., Layet L., Psychiatrie de l'adulte, de l'enfant et de l'adolescent. Paris, Ellipses, 2002.
- 43- Lantéri-Laura G., "l'écriture dans la pathologie psychiatrique", in, Entretien d'orthophonie. Paris, Expansion scientifique française, 1999.
- 44- Lazorthes G., les hallucinations. Paris, Masson, 1996.
- 45- Lelord F., André C., Comment gérer les personnalités difficiles. Paris, éditions Odile Jacob, 2000.

- 81- جابر، عبد الحميد جابر، كفافي، علاء الدين، معجم علم النفس والطب النفسي. جزء 1، القاهرة، دار النهضة العربية، 1988.
- 82- جبل، محمد فوزي، الصحة النفسية وسيكولوجية الشخصية. الإسكندرية، المكتبة الجامعية، 2000.
- 83- حامد، حلمي أحمد، مبادئ الطب النفسي. القاهرة، دار الصفاء، 1985.
- 84- الدسوقي، كمال، الطب العقلي. الكتاب الأول: علم الأمراض النفسية التصنيفات والأعراض المرضية. بيروت، دار النهضة العربية، 1974.
- 85- الزغل، على والخليلي، خليل، "مقياس حافظ للاتجاهات نحو مركز المرأة في الجتمع، دوامة الصدق للبيئة الأردنية"، في، مجلة أبحاث اليرموك، الجلد 2، العدد3، 1990، ص ص7-101.
- 86- زهران، حامد عبد السلام، الصحة النفسية والعلاج النفسي. ط3، القاهرة، عالم الكتب، 1997.
- 87- طعيمة، رشدي أخمد، تحليل الحتوى في العلوم الإنسانية: مفهومه، أسسه، استخدماته. القاهرة، دار الفكر العربي، 2004.
- 88- عوض، محمد محي الدين، الإجرام والعقاب. القاهرة، دار الفكر العربي، 1971.
- 89- فهمي، محمد سيد، السلوك الاجتماعي للمعوقين. الإسكندرية، المكتب الجامعي الحديث، 1998.
- 90- قاسم، محمد أحمد، مقدمة في سيكولوجية اللغة. القاهرة، مطبعة ياسو، 1996.
- 91- لابلانش، ج.، بونتاليس، ج.ب، معجم مصطلحات التحليل النفسي. (ترجمة مصطفى حجازي)، ط2، بيروت، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع، 1987.
- 92- يوسف، جمعة سيد، سيكولوجية اللغة والمرض العقلي. ط2، القاهرة، دار غريب، 1997.

## مراجع النص

- M. Hanus, **Psychiatrie de l'étudiant**. 8ed, Paris, Maloine, 1994, P.108.
- American psychiatric association, **D S M-IV-TR** :manuel diagnostique et statistique de troubles mentaux. 4ed texte révisé (waschington dc.2000),traduction française par J.D.Guelfi et al. Paris : masson, 2003,p.345.
  - (3) Ibid.p. 345.
  - $^{\rm (4)}$  A. Blanchet et coll, op. cit. p : 46.
- (1) جمعة سيد يوسف، **سيكولوجية اللغة والمرض** العقلي. ط2، القاهرة ، دار غريب، 1997، ص .176.
  - (2) نفس المرجع، سابق ص. 176.
- -N. sillamy ,dictionnaire usuel de psychologie, Paris, Bordas, 1983, p.609.
- (4) -جمعة سيد يوسف، المرجع السابق ص. ص 176.
- C.Wade, C. Tavris, introduction à la psychologie :les grands thèmes. Québec, édition du renouveau pédagogique, 2002, p.419
  - IBID. p. 419.
- F.Brin, C.courrier, E.lederle, dictionnaire d'orthophonie. Isbergues (Pas-de-Calais), ortho édition .p .229

- 63- Reuchlin M., Les méthodes en psychologie. Paris, PUF, 1982.
- 64- Richelle M., Droz R. (Eds), Manuel de psychologie: introduction à la psychologie scientifique.  $4^{\text{\'eme}}$  ed, LIÈGE, Pierre Mardaga éditeur, 1988.
- 65- Rondal J., Seron X., Troubles du langage. Bruxelles, ardaga, 1997.
- 66- Silbernagl S., Atlas de poche de physiologie. 3<sup>ème</sup> ed, Paris : Flammarion Médecine sciences, 2001.
- 67- Sillamy N. Dictionnaire usuel de psychologie. Paris, Bordas, 1983.
- 68- Sillamy N., Dictionnaire de la psychologie. Paris, Larousse, 1996.
- 69- Sillamy N., Dictionnaire de psychologie. Paris, Larousse-Her, 1999.
- 70- Tortora G.J., Anagnostakos N.P., Principes d'anatomie et de perysiologie. (traduit par : Pierrette Mathieu et François Galan). Québec, centre éducatif et culturel inc (CEC), 1988.
- 71- Wade C., Tarris C., Introduction à la psychologie : les grands thèmes (adaptation : Jacques shew chuck). Québec, édition du Renou Veau Pédagogique Inc, 2002.
- 72- Watzlawick P., Beanin J.H., Jackson D., Une logique de la communication, (trad : Janine Morche). Paris : édition du seuil, 1972.
  - 73- www.fr.wikki.org
- 74- Zellal N., "L'aphasie: unité ou pluralité des déficits?", Revue psychologie et psychométrie, vol. 15, n° 4, Editions EAP, France, 1994.
- 75- Zellal N., "Croisement linguistique/psychologie à travers deux cas liés: l'agrammatisme en langue arabe et le MT algérien", acte du colloque international, 20-21 mai, hôtel El-Aurassi, Alger, 2000.
- 76- Zellal N., "L'aphasie, au croisement de la linguistique et de la psychologie clinique", Revue neurologique Ortho magazine, Masson, Paris,  $n^\circ$  37, novembre 2001.
- 77- Zellal N., "Monographie de l'agrammatisme en langue arabe", Actes du  ${\rm IV}^{\rm eme}$  colloque international du laboratoire Slancom, Alger, 2006.
- 78- Zellal N., "La neuropsycholinguistique: c'est quoi au juste? ou de l'organisation cérébrale des cognitions", Journal de reurochirugie, n° 6, Galaxie communication, Alger, 2007.
- 79- الإبراهيمي، خولة طالب، مبادئ في اللسانيات. الجزائر، دار القصبة، 2000.
- 80- أبو شعيشع، السيد، الأسس البيوكيميائية للأمراض النفسية والعصبية. بنها، جامعة بني سويس، 2005.